Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **17 (1899)**

Heft 128

PDF erstellt am: **29.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 128 XVII. Jahrgang. Bern, Samstag, 15. April. 1899 Berne, Samedi, 15 avril. XVIIme année. № 128
Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnements: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen versendet. | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc. **Insertionspreis: 25 Cts.** die viergespaltene Borgiszeile.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc. **Prix d'insertion: 25 cts.** la ligne d'un **quart** de page.

Inhalt — Sommaire

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Handelsregister. Registre du commerce. — Waren-Ein- und -Ausfuhr im Jahre 1898. — Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1898.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dans son audience de ce jour le Président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé l'annulation d'une obligation foncière au porteur de la Caisse hypothécaire cantonale vaudoise, de fr. 500, nº 1838, titre délivré à Alexis Delisle, à Cheseaux, et qui est égaré.

Lausanne, le 13 avril 1899.

(W. 27) Le président: **P. Rambert.**

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„Le Phénix", Compagnie française d'assurances sur la vie.

La compagnie fait élection de domicile juridique pour le **Canton de Vaud** chez M. **Robert Ruchonnet**, 12, Place St-François, à Lausanne, en remplacement de MM. Galland & Cº, démissionnaires.

Bâle, le 11 avril 1899.

Les mandataires généraux:

(D. 37) **Koechlin & Sandreuter.**

Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.

Die «Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig» bringt hiermit zur öffentlichen Kenntnis, dass sie für den **Kanton Appenzell A.-Rh.**, nach Rücktritt des seitherigen Domizilträgers, Herrn Lehrer Arnold Scheuermann in Herisau, bei Herrn **H. Wohlwend**, Velo-Handlung daselbst, Rechtsdomizil genommen hat.

Schaffhausen, den 12. April 1899.

Im Namen der Gesellschaft:

(D. 39) **Zündel & Co.,**

Generalbevollmächtigte der „Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig" für die Schweiz.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1899. 13. April. Der Inhaber der Firma **C. Baur-Wyss** in Bern (S. H. A. B. 1892, pag. 1072, und 1894, pag. 487) widerruft die an Carl Albert Maron erteilte Prokura infolge Austrittes des letztern aus dem Geschäfte.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1899. 13. April. Inhaber der Firma **Emil Heim** in Schaffhausen ist Emil Heim, von Mülheim b. Freiburg (Grht. Baden), wohnhaft in Konstanz. Natur des Geschäftes: Manufakturwaren und Herrenkonfektion. Geschäftslokal: Haus «Zur Schmiedstube».

13. April. Die Firma **G. Schweizer** in Unter-Hallau (S. H. A. B. Nr. 90 vom 18. Juni 1883, pag. 719) ist infolge Todes des Inhabers, Gottlieb Schweizer, erloschen.

Dessen Witwe, Barbara Schweizer, geb. Zimmerli, und Kinder, Sophie Schweizer, Jacques Schweizer, diese drei von und in Unter-Hallau, Olga Murbach, geb. Schweizer, von Gächlingen, in Wilchingen, mit Einwilligung ihres Ehemannes, und Gottlieb Emil Schweizer, von und in Unter-Hallau, haben unter der Firma **G. Schweizer & Cie** in Unter-Hallau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1899 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «G. Schweizer» übernommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft sind allein Sophie Schweizer, Jacques Schweizer und Gottlieb Emil Schweizer befugt. Natur des Geschäftes: Samen- und Pflanzenkultur. Geschäftslokal: «Zur Flora».

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1899. 13. April. Die Firma **Emil Koller z. Taube** in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 238 vom 17. Dezember 1891, pag. 964) ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

14. April. Inhaber der Firma **Emil Leuch** in Walzenhausen ist Emil Leuch, von und in Walzenhausen. Natur des Geschäftes: Viehhandel. Geschäftslokal: Almendsberg Nr. 166.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1899. 13. April. Die Firma **P. Wieland-Hold's Erben** in Arosa (S. H. A. B. 1896, pag. 1246) ist infolge Ablebens der Gesellschafterin Wwe. Menga Wieland-Hold erloschen.

Peter, Luzius und Hans Wieland, letztere beiden weil minorenn, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde, haben unter der Firma **Gebrüder Wieland** in Arosa eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Oktober 1898 begonnen und das Geschäft der erloschenen Firma «P. Wieland-Hold's Erben» mit Aktiven und Passiven übernommen hat. Zur Vertretung der Firma sind nur Peter Wieland und die Vögte Präsident Chr. Hold, in Arosa, und Major Ulisse Conzetti in Chur, je zu zweien kollektiv berechtigt. Natur des Geschäftes: Hotellerie. Geschäftslokal: Hotel und Pension Seehof.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1899. 12 avril. La liquidation de la société en nom collectif **Bettex & Huguenin,** à Lausanne, «Aux Tissus suisses» (F. o. s. du c. des 8 décembre 1896 et 9 novembre 1897), étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 avril. La société en nom collectif **Borgeaud & Perrin,** à Lausanne, confections pour dames (F. o. s. du c. du 30 mars 1894), est dissoute à partir du 1er avril 1899. La liquidation sera opérée par Jaques Rathgeb-Moulin, négociant, à Lausanne.

Genf — Genève — Ginevra

1899. 12 avril. Le chef de la maison **Ph. Dompmartin,** à Plainpalais, commençant le 15 avril 1899, est Philippe-Louis Dompmartin, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Entreprises de bâtiments. Bureau et chantier: Boulevard du Pont d'Arve.

12 avril. La société en nom collectif **J. Martinet et H. Pettmann,** à Plainpalais (F. o. s. du c. du 9 août 1898, nº 227, page 950), est déclarée dissoute à dater du 1er avril 1899. L'associé Jean Martinet étant resté chargé de l'actif et passif de la maison, cette société est radiée.

12 avril. La société en nom collectif **Cretenoud et fils,** à Genève (F. o. s. du c. du 19 mars 1887, nº 29, page 215), est déclarée dissoute depuis le 15 février 1899.

L'associé Jules-Antoine-Charles Crétenoud, fils, de Renens (Vaud), domicilié à Genève, est resté chargé de l'actif et passif de la maison qu'il continue seul sous la raison **Cretenoud fils,** à Genève. Genre d'affaires: Vins en gros. Bureau: 11, Rue de l'Entrepôt.

12 avril. Suivant acte passé en l'étude de Me Ch. Page, notaire, à Genève, le 21 mars 1899, et sous la dénomination de **Société immobilière du Boulevard du Pont d'Arve,** il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Genève. La durée de la société est indéterminée. Elle a pour objet l'acquisition d'immeubles sis en la commune de Plainpalais, Boulevard du Pont d'Arve et Rue Dancet, la mise en valeur de ces immeubles, la construction de maisons locatives, la possession de ces immeubles et leur revente. Le capital social est fixé à la somme de deux cent soixante deux mille cinq cents francs (fr. 262,500), divisé en 525 actions de fr. 500 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration de sept membres, tous élus par les actionnaires pour trois ans. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par deux délégués ou par la majorité de ses membres. Les avis, publications et convocations émanant de la société, auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le conseil d'administration, désigné par les statuts pour la première période triennale, est composé de Edouard Cuénod, entrepreneur de maçonnerie, à Genève; John Dutoit, agriculteur, à Châtel s. Rolle (Vaud); Ernest Naef, régisseur, à Genève; Jacques Tedeschi, architecte, à Genève; Jacques-Pierre Gamboni, entrepreneur, aux Eaux-Vives; Auguste Schneider, ferblantier-plombier, à Plainpalais, et Félix-Louis Eggly, négociant en papiers peints, à Genève.

12 avril. Sous la dénomination de **Société agricole Eynard,** et par acte reçu par Me Henri Maquemer et son collègue, notaires, à Genève, le 27 février 1899, il a été constitué une société anonyme ayant pour objet l'exploitation du domaine de Massa Lombarda, en Italie, et les achats, ventes et échanges, à faire en vue d'agrandir ou bonifier le domaine. Le siège de la société est fixé à Genève, avec agence à Bologne ou ailleurs. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à sept cent cinquante mille francs (fr. 750,000), divisé en 1500 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de trois membres au moins et de cinq au plus. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement prepresenté par un ou plusieurs délégués, porteurs d'un extrait du registre de ses délibérations, ou par la majorité de ses membres. Les publications émanant de la société ont lieu dans la Feuille d'avis officielle de Genève, dans un autre journal paraissant à Genève, et dans un journal d'Italie. Le premier conseil d'administration est composé de veuve Hilda Sophie Diodati, née Eynard, propriétaire, demeurant à Genève; Ludwig Westerweller, d'Anthony, propriétaire, à Genève; Ernest Cuenod, industriel, à Paris, et Jean Diodati, agent de change, à Genève.

12 avril. La société en nom collectif **F. Fleuret & Cº,** commerce de vins et spiritueux, à Genève (F. o. s. du c. du 21 octobre 1897, nº 266, page 1092), est déclarée dissoute dès le 15 février 1899. L'associé François Fleuret, d'origine française, domicilié à Genève, reste seul liquidateur de la société avec les pouvoirs les plus étendus.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im Jahre 1898.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant l'année 1898.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les *valeurs* ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
Nr.	**Chemikalien und Farbwaren**	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Espèces chimiques et couleurs**
26	Gummi	1,999	337,235	1,577	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	24,174	496,230	25,290	299	9,820	183	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	12,349	179,059	12,191	77	1,905	139	Clorure de chaux
40	Schwefelsäure	52,632	368,424	43,783	2,429	36,510	1,699	Acide sulfurique
46	Anilin, Anilinverbindungen	11,264	2,140,160	12,219	910	154,248	883	Aniline, combinaisons d'aniline
56	Oelsäure	6,567	259,347	6,132	397	20,023	305	Oléine
75	Kartoffelmehl	15,713	474,922	13,754	37	1,412	21	Fécule de pommes de terre
76	Stärke, Dextrin etc., in Engrospackung	15,807	557,488	13,317	198	13,967	129	Amidon, dextrine, emballés en gros
79	Weingeist, Sprit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	51,549	1,381,951	49,005	79	1,973	77	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	11,542	233,088	10,079	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbheeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	18,987	965,826	17,944	225	4,918	185	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	2,522	504,400	2,749	14	3,926	78	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	2,474	244,740	2,739	**5,984**	**508,587**	7,354	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	2,652	1,591,200	2,844	**31,769**	**16,888,805**	29,452	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	1,543	308,600	1,384	59	10,513	16	Couleurs vives non dénommées
	Glas							**Verre**
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	55,091	1,226,792	60,341	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	16,710	615 258	17,239	219	38,014	173	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	6,336	757,690	6,262	101	90,339	92	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz							**Bois**
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	767,299	1,715,583	811,045	221,769	439,815	286,906	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	631,885	1,380,923	776,036	50,832	106,224	47,449	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	92,716	795,304	85,584	18,244	147,589	20,658	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	133,787	941.265	131,011	84,223	214,798	36,657	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — Nadelholz	368,546	1,879,585	353,117	210,209	772,867	268,577	— — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	39,570	853,760	53,453	93	1,890	121	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	211,864	3,811,570	238,647	4,968	44,423	3,362	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	80,591	811,264	88,418	15,312	136,920	13,233	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — von Nadelholz	848,908	7,658,905	863,815	60,749	565,346	64,180	— — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	5,562	289,224	4,685	666	55,154	688	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	6,980	767,800	6,998	2,325	246,956	1,652	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., poliert	5,651	1,203,470	6,460	552	119,722	560	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	2,466	852,255	2,624	297	117,805	296	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, hemalt, poliert, lackiert	1,139	318,920	1,196	62	23,863	96	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — geschnitzt	49	18,450	58	**568**	**547,590**	1 56	— — sculptés
179	Bürstenhinderwaren, grobe	764	198.640	696	127	87,383	110	Brosserie grossière
180	Bürstenhinderwaren, feine	369	295,200	344	13	14,900	17	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							**Produits agricoles**
182	Gras- und Kleesaat	8,894	826,200	8,612	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	206,646	1,296,322	171,297	22,742	154,354	24,900	Foin
185	Lauh, Schilf, Stroh	295,835	1,783,522	250,020	2,664	15,431	3,168	Feuillée, roseaux, paille
	Leder							**Cuir**
190	Sohlenleder	13,403	3,715,295	14,668	1,596	585,476	1,548	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	1,940	1,154,580	1,978	1,341	994,827	1,431	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Anderes Leder	23,885	11,319,819	21,937	221	147,946	234	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	3,017	3,545,200	2,695	2,625	3,165,627	2,933	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.							**Objets de littérature, de science et d'art**
206	Bücher, gedruckte etc.	19,348	8,882,180	19,408	7,701	3,182,958	7,729	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	2,980	683,993	2,901	225	92,103	307	Pianos, droits et à queue, harmoniums
218	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	657	1,136,084	626	267	822,050	287	Instruments et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	4,303	2,022,535	5,480	1,381	1,245,662	1,497	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandsmittel etc.	312	566,587	279	607	282,309	545	Articles de pansement, etc.
	Uhren							**Horloges et montres**
226	Gewichtuhren	246	113,491	209	21	16,956	28	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	1,259	421,156	935	14	16,023	18	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	291	287,931	284	43	67,432	50	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	133	104,987	192	**3,543**	**2,705,916**	3,824	Pièces à musique
		Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	11,084	65,352	12,449	**1,988,366**	**17,559,517**	1,812,107	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— — Silber	845	10,700	1,096	**3,075,013**	**39,002,486**	2,984,966	Montres en boîte d'argent
232	— — Gold	3,385	236,510	3,770	**728,084**	**37,985,153**	684,126	Montres en boîte d'or
	Maschinen.	q netto		q netto	q netto		q netto	**Machines**
240	Dynamo-elektrische Maschinen	4,103	847,475	1,554	**42,855**	**8,941,211**	40,542	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	2,662	369,300	3,757	**33,659**	**3,754,203**	26,151	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	10,135	2,023,320	9,926	527	229,288	406	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	4,353	531,977	8,953	**12,744**	**1,926,194**	13,697	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	14,104	1,695,660	8,472	5,687	726.033	7,198	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	693	263,340	312	**729**	**465,442**	647	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	3,661	255,663	3,613	**52,706**	**4,501,718**	41,472	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	14,220	1,501,765	11,554	2,901	589,553	2,156	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	111,093	13,863,084	94,526	98,883	13,470,209	89,662	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearheitete von 50 kg und mehr; etc.	56,894	4,323,944	44,358	1,959	115,717	1,761	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile roh, vorgearheitete, andere	12,030	1,984,950	10,280	1,451	153,545	866	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	Metalle							**Métaux**
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	35,404	1,239,140	28,351	994	34,851	1,952	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
278	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	15,787	629,480	14,819	377	22,742	308	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Alteisen etc.	793,270	7,172,901	750,214	87,503	578,517	62,527	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	883,900	13,556,093	893,451	2,825	61,345	1,822	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façoneisen etc.: feine Dimensionen	256,908	5,772,180	290,308	2,678	109,530	2,422	Rails, fers spéclaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	99,914	2,313,246	111,231	9,448	294,886	2,025	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	44,558	2,658,810	38,065	8,368	810 008	2,068	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeisen, ganz grobe, rohe	47,284	2,168,865	58,502	4,767	824,054	1,662	Onvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	51,418	4,938,130	53,172	6,217	1,269,480	5,517	— — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — abgeschliffen, verzinnt, verzinkt	32,042	4,229,530	29,888	3,421	1,349,776	3,010	— — adoucis, étamés, zinqués

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation Menge Quantité	Einfuhr Importation Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation Menge Quantité	Ausfuhr Exportation Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
M	**Metalle** *(Fortsetzung)*	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Métaux** *(suite)*
293	Waren aus Schmiedeisen, feinc: poliert, bemalt etc.	3,533	1,233,350	3,462	960	448,710	1,228	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — emailliert	3,461	779,025	3,694	3,117	535,789	3,336	— — émaillés
301	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	13,630	2,095,340	13,249	9,999	887,169	9,169	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	37,129	6,831,736	35,540	889	166,242	819	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgiesserwaren	4,332	1,906,080	4,216	500	290,932	318	Chandronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	1,551	697,830	1,414	10	3,083	21	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	30,199	1,902,537	28,329	65	4,013	99	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	13,626	2,575,314	11,884	93	12,484	83	Etain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	8,787	30,385,446	8,895	1,360	4,527,392	1,287	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	3,876	12,014,965	5,249	5,524	17,123,033	5,512	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	86,405	8,554,095	74,322	13,790	1,447,731	11,567	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	384,600	76 919,866	334,761	202,370	40,473,925	185,881	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	7,406	1,181,627	6,626	1,425	1,714,094	1,396	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	13,971	6,854,196	13,351	2,462	2,715,680	2,733	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
	Mineralische Stoffe	q netto		q netto	q netto		q netto	**Matières minérales**
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	964	11,850	328	82,503	228,691	31,727	Ardoises en dalles on tables
349	Hydraulischer Kalk	287,568	575,138	298,825	109,540	204,070	96,930	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	276,180	828,540	307,447	2,674	15,913	2,194	Ciment romain
351	Portland-Cement	194,785	824,600	244,798	77,188	399,142	16,478	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	13,011,534	35,481,372	12,180,473	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	29,699	75,979	84,827	—	—	—	Lignite
361	Coaks	1,307,910	4,812,479	1,225,067	40,594	113,810	39,172	Coke
362	Briquettes	2,187,666	8,234,479	2,576,297	2,571	16,416	1,900	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	28,504	205,175	26,770	234,648	976,234	235,619	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	593,954	7,629,494	601,383	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	64,706	1,586,997	58,048	308	8,787	177	Autres huiles minérales ou de goudron
	Nahrungs- und Genussmittel							**Comestibles, boissons, tabacs**
367	Schweineschmalz	29,460	2,109,920	23,283	59	6,472	50	Saindoux
368	Butter, frisch	23,283	5,174,165	20,290	737	209,724	1,010	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	14,631	1,5:5,935	12,861	74	13,867	210	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	31,862	5,970,769	26,381	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chocolade	85	23,000	59	17,639	5,917,051	13,609	Chocolat
373	Eier	35,787	10,170,431	52,448	293	33,380	296	Oeufs
374	Eis	38,403	38,403	52,013	168,539	247,395	91,187	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	1,820	344,550	1,718	3,363	935,900	2,960	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	39,631	4,945,990	26,297	12,371	2,631,180	12,069	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	6,643	989,020	7,102	89	17,171	127	Volailles vivantes
386	Geflügel, getödtetes	22,303	4,686,735	21,173	438	133,025	442	Volailles mortes
387	Wildpret	4,999	581,180	4,519	185	62,121	167	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	6,574	1,830,435	6,278	384	105,359	381	Charcuterie
390	Obst, frisches	71,420	1,884,090	101,575	745,843	7,302,903	31,694	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	39,079	1,802,754	46,873	3,441	202,159	1,557	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	4,185	92,727	4,775	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	39,972	986,360	45,331	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	404,319	2,839,336	516,177	8,315	67,553	7,190	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	250,260	3,985,729	268,335	3,624	76,979	3,502	Légumes frais
404	Weizen	3,447,242	81,594,517	3,531,974	3,428	70,435	1,698	Froment
406	Hafer	865,186	14,269,451	885,425	1,605	28,440	1,582	Avoine
407	Gerste	107,416	1,855,214	97,059	442	8,267	406	Orge
409	Mais	636,238	7,635,927	602,405	878	13,967	717	Maïs
413	Reis in Hülsen	18,006	367,683	11,557	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	72,281	2,431,162	58,080			—	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	166,941	3,981,891	177,056	672	23,407	752	Gruau, semoule, etc.
416-b	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	351,833	7,821,240	404,864	45,264	1,424,808	25,826	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	5,378	1,731,550	5,670	—	—	—	Houblon
428	Kaffee, roher	112,200	16,675,855	101,683	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	5,684	316,660	5,525	1,028	82,630	936	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	42,185	775,508	50,860	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	12,846	2,045,770	11,303	490	75,018	574	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	6,198	954,840	4,412	282,716	39,299,582	281,428	Fromage à pâte dure
429	Malz	402,906	13,862,187	401,610	123	4,371	16	Malt
431	Milch, kondensierte	106	10,600	42	203,527	19,250 030	202,266	Lait condensé
438	Kindermehl	69	12,420	97	12,447	2,460,851	12,272	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	91,910	7,509,683	68,530	4,664	681,662	5,007	Tabac brut, sances, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	548	238,679	480	353	63,594	244	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	1,432	1,601,075	1,397	2,256	2,027,694	1,972	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Krystallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker, in fester Form	420,322	13,076,696	400,735	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	144,479	4,619,877	184,467		—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	90,370	3,116,329	85,963	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	2,215	354,305	2,133	1,520	195,524	1,532	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	3,249	954,815	3,063	526	99,966	579	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	873	230,800	731	2,149	511,958	2,09	Liqueurs
464	Wermut	1,263	99,267	1,451	6,114	580,585	6,079	Vermouth
		Hl		Hl	Hl		Hl	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	82,407	2,223,380	79,291	11,081	270,878	9,356	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	1,225,915	34,884,078	1,177,165	6,719	506,657	5,503	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	45,058	1,014,932	47,183	59	5,652	16	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestriel)
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	4,901	858,950	4,492	522	144,314	494	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
	Oele und Fette	q netto		q netto	q netto		q netto	**Huiles et graisses**
465	Olivenöl in Fässern	11,432	1,266,526	11,948		—		Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	22,752	1,592,640	19,575	149	16,487	121	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	23,450	1,055,250	27,094	59	3,164	47	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs	54,706	2,793,591	45,660	—	—	—	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	18,030	1,000,488	11,947	965	44,660	727	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	23,148	1,124,041	25,814	980	66,569	854	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	934	322,800	998	262	46,201	86	Savons parfumés
	Papier							**Papier**
476	Fasersstoffe z. Papierfabrikation, in nassem Zustande	2,793	39,102	3,643	14,027	108,200	24,858	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— — getrocknet	30,780	851,176	28,146	40,372	1,052,509	44,261	— à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	7,840	222,541	7,858	969	63,942	946	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	19,560	1,499,750	17,235	1,883	193,066	2,081	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	15,668	282,024	12,930	1,721	49,318	1,510	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	4,043	1,415,050	3,429	482	147,810	404	Ouvrages de relieur et cartonnages
	Baumwolle							**Coton**
488	Baumwolle, rohe	264,293	24,748,506	238 081	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	11,826	855,209	12,926	20,886	1,167,422	21,924	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	1,963	260,944	1,126	21,887	4,996,019	21,055	Fils, simples: écrus, jusqu'an n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	920	392,170	625	19,482	6,185,557	17,995	Fils, simples: écrus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	6,292	1,975,870	5,850	1,290	600,383	1,160	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder dubliert	372	131,410	321	2,189	756 581	2,390	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	2,811	583,820	2,498	12,286	3,212,347	12,428	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	678	272,400	864	441	291,896	274	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spulen etc.	3,767	2,131,250	3,715	1,195	595,114	1,024	Fils sur bobines, et

Zolltarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation Menge Quantité	Einfuhr Importation Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation Menge Quantité	Ausfuhr Exportation Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
M	**Baumwolle** *(Fortsetzung)*	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Coton** *(suite)*
498	Glatter Tüll, roh	3,994	2,955,560	3,206	146	188,427	165	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m²	17,125	7,480,020	18,280	12,881	3,845,197	15,215	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m²
500	Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm²	5	1,350	5	96	52,958	142	— — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm²
501	Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm²	339	274,030	374	549	423,113	665	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	1,595	583,450	1,477	1,895	903,616	1,953	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m²
503	Gebleichte Gewebe: leichtere	86	53,500	144	701	714,235	732	— — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m²	729	349,920	640	10,816	5,285,816	11,526	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m²
505	Buntgewebe: leichtere	11	9,200	17	89	79,959	120	— — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	4,647	1,832,990	4,505	7,893	3,381,226	6,504	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m²
507	Gefärbte Gewebe: leichtere	106	63,050	115	560	350 043	498	— — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	3,618	1,918,660	3,547	10,107	6,073,889	10,288	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m²
509	Bedruckte Gewebe: leichtere	44	36,820	46	3,857	2,584,078	3,997	— — légers
513	Plattstichgewebe, roh	127	125,520	68	324	480,619	431	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	805	806,300	834	2,631	4,851,549	2,188	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	1,143	1,291,790	1,030	254	238,773	269	Rubanerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	21	42,500	18	5,698	9,677,790	4,925	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstichstickereien	3	7,900	8	2,619	3,569,400	2,381	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	19	41,085	15	26,241	50,379,876	25,740	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	10	32,560	8	238	1,286,354	398	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	16	49,110	8	3,804	11,898,987	3,724	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	86	314,480	36	9	74,768	5	Broderies à la main
529	Spitzen	399	947,722	329	22	164,267	21	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.							**Lin, chanvre, etc.**
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jnte, Ramie etc., roh	15,613	1,316,310	16,761	183	16,911	208	Lin, chanvre, jnte, ramie, etc., bruts
534 *b*	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	171	17,955	155	10	1,933	60	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au nº 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	4,480	940,375	4,542	397	75,078	448	Fils au-dessus dn nº 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jnte etc.	20,285	1,419,310	21,235	9	1,875	21	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm²	1,754	394,510	2,001	177	56,030	225	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm²
543	Jutegewebe „	100	17,000	85	2	321	2	Tissus de jute „
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden „ „ „	1,778	683,990	1,672	91	62,012	69	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm²
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	4,863	4,035,645	4,467	393	352,361	422	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même qne tous les tissns blanchis, teints, etc.
	Seide							**Soie**
558	Déchets	11,231	3,157,545	10,860	4,031	952,107	4,532	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	10,443	10,220,375	10,166	1,578	1,518,760	1,492	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	6,486	21,930,885	7,519	1,867	6,176,743	1,917	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	670	864,050	753	576	981,572	411	Bourre de soie, non moulinée
562	Organzine und Trame	19,042	84,547,063	20,318	7,208	29,984,150	6,699	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	498	646,800	338	11,631	21,791,151	11,218	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	286	1,053,721	188	1,865	8,877,801	1,772	Soie teinte
565 *a*	Floretseide, gefärbt	44	109,820	46	34	69,394	31	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	20	65,290	16	398	1,457,380	362	Soie à condre, à broder, etc.: écrue
568 *a*	Cordonnet etc.: gefärbt	21	67,742	22	192	676,712	231	Cordonnet, etc.: teint
568 *b*	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	69	212,161	78	220	963,310	191	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeuteltuch	—	3,695	—	299	4,065,326	293	Gaze à blntoir
570	Gewebe von reiner Seide	961	6,080,617	821	14,789	78,590,908	13,694	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	936	2,126,223	523	5,402	12,290,605	5,685	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	168	949,887	206	2,744	16,789,280	2,724	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	429	1,358,887	378	3,591	16,658,400	3,891	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	15	141,817	15	314	5,461,151	273	Broderies
580	Spitzen	56	494,175	68	9	123,189	10	Dentelles
	Wolle							**Laine**
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	1,599	847,470	1,855	11,644	8,256,966	11,240	Fils de laine paignée, écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	14,279	9,662,110	14,860	210	222,826	278	Tissns blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	16,075	15,535,190	16,311	1,857	2,227,826	2,149	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	60	148,664	47	45	219,775	40	Broderies et dentelles
	Kautschuk							**Caoutchouc**
616	Elastische Gewebe	208	249,600	185	1,880	1,601,818	1,466	Tissus élastiques
	Stroh etc.							**Paille, etc.**
621	Tressen	4,007	851,100	4,096	6,009	8,303,375	5,957	Tresses
622	Feine Waren	33	24,750	29	784	1,897,485	825	Ouvrages fins
	Konfektion							**Confection**
623	Baumwollene Leibwäsche	640	692,475	545	118	204,296	64	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	1,068	1,109,150	1,059	13	21,869	4	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	2,601	2,422,500	2,452	134	153,086	126	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	647	1,134,700	604	14	42,374	21	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	645	890,400	609	28	44,398	27	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	277	1,195,886	289	24	139,174	21	— — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	6,371	7,442,800	6,419	139	868,747	115	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	2,032	1,537,425	2,160	1,088	1,066,401	1,201	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide	49	287,715	56	863	2,719,040	735	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwolle	2,356	2,652,600	2,419	1,066	1,885,659	1,242	— de laine on mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	**Animaux et matières animales**
651	Pferde	10,342	7,533,028	11,535	2,278	1,982,281	2,389	Chevaux
656	Ochsen	46,404	22,888,481	42,246	166	77,155	266	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	5,611	2,031,312	5,898	12,912	6,616,144	16,701	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	1,053	378,768	1,986	1,818	820,775	4,287	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	2,912	678,481	4,820	4,117	952,768	4,809	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	11,670	1,033,043	10,199	3,914	891,064	4,507	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	1,570	68,744	3,641	7,334	199,186	9,296	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	97,050	10,750,191	112,698	182	17,012	915	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	8,418	840,392	6,732	2,748	49,013	3,894	Porcs pesant jusqn'à 60 kg incl.
		q netto		q netto	q netto		q netto	
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	18,214	1,811,013	11,031	54,282	5,947,122	54,276	Cuirs bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	4,557	1,456,840	4,588	18,549	3,966,963	15,889	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren							**Poteries**
694	Dachziegel, roh	127,792	433,504	137,770	13,294	35,620	12,287	Tuiles brutes
696	Feuerfeste Steine	136,548	744,478	113,057	1,581	7,460	2,262	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	256,060	666,220	308,781	170,558	350,229	115,303	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	4,095	168,320	4,466	187	8,784	162	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -Platten: rob, einfarbig	87,329	299,768	83,455	54	558	110	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	10,671	196,620	8,581	52	826	26	— — ardoisés, etc.: unis, cannelés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	14,615	486,402	18,361	1,818	77,925	1,701	Poterie commune
710	— — feine	16,456	1,547,702	17,706	2,416	147,026	2,441	Poterie fine
711	Porzellan	9,315	1,139,049	8,412	88	59,259	79	Porcelaine

Buchdruckerei JENT & Cº in Bern. — Imprimerie JENT & Cº à Berne.